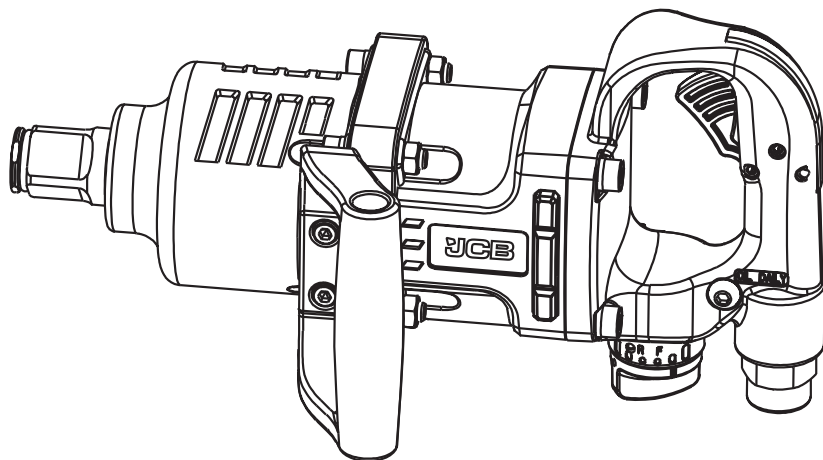


JCB

**INSTRUKCJA I PODRĘCZNIK UŻYTKOWNIKA
DO KLUCZA UDAROWEGO 1"**



RP7463

Oryginalne Instrukcje

IM-RP7463-PL
Wyd: 07/2023

EMC CE



PL

OGÓLNE OSTRZEŻENIA I USUWANIE ODPADÓW



Aby zmniejszyć ryzyko obrażeń, użytkownik musi zapoznać się z instrukcją obsługi.



Ten symbol jest używany w całej instrukcji, aby ostrzec użytkownika przed potencjalnym ryzykiem. Przed użyciem urządzenia należy przeczytać i zrozumieć te części.



Uwaga! Nosić nauszники. Oddziaływanie hałasu może spowodować uszkodzenie słuchu.



Uwaga! Stosować ochronne rękawice ochronne.



Uwaga! Nosić okulary ochronne. Iskry powstające podczas pracy lub drzazgi, wióry i pył emitowane przez urządzenie mogą spowodować utratę wzroku. drewna i innych materiałów. Nigdy nie używaj urządzenia do pracy na jakichkolwiek materiałach zawierających azbest!



Uwaga! Nosić maskę do oddychania. Podczas obróbki drewna i innych materiałów może powstawać szkodliwy dla zdrowia pył. Nigdy nie używaj urządzenia do pracy na jakichkolwiek materiałach zawierających azbest!

Miesiąc i rok produkcji można znaleźć w numerze seryjnym produktu, np. MMYYPPPAXXXXXX.

W przypadku gdy uwzględniony jest miesiąc produkcji (MM) i rok produkcji (YY).

Spis treści

WPROWADZENIE	4
ŚRODKI OSTROŻNOŚCI	4
ŚRODOWISKO PRACY	4
OSTRZEŻENIE	4
TRANSPORT I PRZECHOWYWANIE	4
WYMAGANIA WZGLĘDEM SPRĘŻONEGO POWIETRZA	5
ŚRODKI OSTROŻNOŚCI	5
SPECYFIKACJE	6
CZĘŚCI SKŁADOWE	7
PROCEDURA OPERACYJNA	8
WYMAGANIA DLA SYSTEMU PNEUMATYCZNEGO	8
SERWIS	8
KONSERWACJA	8
OŚWIADCZENIE O GWARANCJI	10
DEKLARACJA ZGODNOŚCI	11



WPROWADZENIE

Dla własnego bezpieczeństwa należy przeczytać niniejszą instrukcję przed użyciem jakiegokolwiek urządzenia podnoszącego, upewniając się, że w pełni rozumie się jego działanie i procedury bezpieczeństwa, których należy przestrzegać. Należy upewnić się, że niniejsza instrukcja zostanie zachowana do wykorzystania w przyszłości oraz że nowi użytkownicy tego produktu przeczytają i zrozumieją jej treść przed rozpoczęciem użytkowania produktu.

ŚRODKI OSTROŻNOŚCI



OSTRZEŻENIE!

Niezastosowanie się do tych instrukcji może spowodować poważne obrażenia i uszkodzenie pojazdu. Jeśli masz jakiegokolwiek wątpliwości, nie próbuj używać tego produktu i skonsultuj się z wykwalifikowanym mechanikiem.

ŚRODOWISKO PRACY

1. Utrzymuj miejsce pracy w czystości i porządku.
2. Ubierz się odpowiednio - Nie noś luźnej odzieży ani biżuterii. Zwiąż długie włosy.
3. Z dala trzymaj dzieci i gości - Nie pozwól dzieciom obsługiwać narzędzia.
4. Nie używaj narzędzia tam, gdzie znajdują się łatwopalne ciecze lub gazy.

Ostrzeżenie

1. Zawsze używaj klucza udarowego zgodnie z tymi instrukcjami.
2. Zawsze upewnij się, że klucz nie jest w ruchu i jest odłączony od zasilania powietrzem podczas wymiany gniazd itp. Używaj tylko gniazd do kluczy udarowych... NIE używaj standardowych gniazd.

3. Zawsze dokręcaj nakrętki kół lub części silnika kluczem dynamometrycznym lub odpowiednim kluczem do prawidłowego momentu obrotowego zgodnie z zaleceniami producenta pojazdu.
4. Zawsze unikaj nadmiernego używania klucza udarowego. Podczas dokręcania nakrętki lub śruby, pozwól kluczowi na krótki uder, aby uniknąć nadmiernego dokręcania.
5. Zawsze upewnij się, że gniazdo jest poprawnie zainstalowane przed włączeniem go.
6. Używaj tylko gniazd, które są określone do użycia z kluczami udarowymi.
7. Ze względu na możliwą obecność pyłu azbestowego z okładzin hamulcowych pojazdu, zawsze nosić odpowiednią ochronę układu oddechowego.
8. Zawsze odłączaj od zasilania powietrzem podczas zmiany gniazd lub gdy klucz nie jest potrzebny do natychmiastowego użycia, aby uniknąć przypadkowego uruchomienia.
9. Zawsze przechowuj ten produkt w suchym, bezpiecznym miejscu, poza zasięgiem dzieci lub nieprzeszkolonych użytkowników.
10. Zawsze używaj obu rąk do sterowania kluczem udarowym.
11. Zawsze upewnij się, że klucz zatrzymał się przed odłożeniem go po użyciu.

TRANSPORT I PRZECHOWYWANIE

1. Nigdy nie nosić klucza za wąż powietrzny.
2. Nigdy nie nosić klucza z palcem na spuście.
3. Gdy klucz nie jest używany, powinien być odłączony od zasilania powietrzem i przechowywany w suchym miejscu, poza zasięgiem dzieci.
4. Unikaj przechowywania klucza w miejscu, gdzie temperatura jest poniżej 0°C

WYMAGANIA WZGLĘDEM SPRĘŻONEGO POWIETRZA

1. Używaj tylko czystego, suchego, regulowanego sprężonego powietrza jako źródła zasilania.
2. Kompresory powietrza używane z narzędziem muszą być zgodne z odpowiednimi Dyrektywami Bezpieczeństwa Wspólnoty Europejskiej.
3. Nagromadzenie się wilgoci lub oleju w kompresorze powietrza przyspiesza zużycie i korozję narzędzia. Upewnij się, że wszelka wilgoć jest codziennie odprowadzana z kompresora, a filtr dolotowy jest utrzymany w czystości.
4. Jeżeli wymagany jest niezwykle długi wąż powietrzny (ponad 8 metrów), ciśnienie liniowe lub średnica wewnętrzna węża mogą wymagać zwiększenia.
5. Wąż powietrzny musi mieć ocenę co najmniej 150% maksymalnego ciśnienia roboczego narzędzia.
6. Typowy układ linii powietrza pokazano powyżej. Jeżeli używany jest automatyczny filtr/regulator w linii, utrzyma on narzędzie w dobrym stanie, ale powinien być regularnie sprawdzany i uzupełniany olejem. Regulator smarowania dostosowany do około 2 kropli na minutę.
7. Dla optymalnej wydajności używany jest wąż powietrzny o minimalnej średnicy wewnętrznej 13 mm.
8. Nigdy nie przekraczaj maksymalnego ciśnienia roboczego dla narzędzia. Zaleca się, aby ciśnienie powietrza do tego narzędzia nie przekraczało 90 psi przy narzędziu podczas pracy. Wyższe ciśnienia i brudne powietrze skrócą żywotność narzędzia z powodu szybszego zużycia i stanowią potencjalne zagrożenie bezpieczeństwa.

ŚRODKI OSTROŻNOŚCI

1. Przeczytaj wszystkie instrukcje przed użyciem tego narzędzia. Wszyscy operatorzy muszą być w pełni przeszkoleni w jego obsłudze i zaznajomieni z tymi wymaganiami dotyczącymi bezpieczeństwa. Wszystkie usługi i naprawy muszą być przeprowadzane przez przeszkolony personel.
2. Nigdy nie kieruj powietrza na siebie ani na kogoś innego.
3. Zamontuj złączkę powietrza w otworze dolotowym narzędzia.
4. Zawsze odłącz dopływ powietrza do narzędzia przed montażem, regulacją lub zdejmowaniem ścierniej/dodatku.
5. Zawsze nosi wymagany sprzęt ochronny podczas korzystania z tego narzędzia.
6. Podczas pracy zawsze umieszczaj narzędzie na obrabianym elemencie, a następnie uruchom narzędzie. Zawsze usuwaj narzędzie z obrabianego elementu przed zatrzymaniem. Zapobiegnie to wybrakowaniu obrabianego elementu z powodu nadmiernej prędkości ścierniwa/dodatku.
7. Zawsze zachowaj stabilne podłoże i/lub pozycję i bądź świadomy reakcji momentu obrotowego generowanego przez narzędzie.
8. Używaj tylko właściwych części zamiennych
9. Zawsze upewnij się, że obrabiany element jest mocno przymocowany, aby zapobiec jego przemieszczeniu.
10. Regularnie sprawdzaj wąż i złącza pod kątem zużycia. Nie przenoś narzędzia za wąż; zawsze bądź ostrożny, aby zapobiec przypadkowemu uruchomieniu narzędzia podczas przenoszenia go z podłączonym zasilaniem powietrza.
11. Pył może być łatwopalny. Utrzymuj miejsce pracy w czystości.



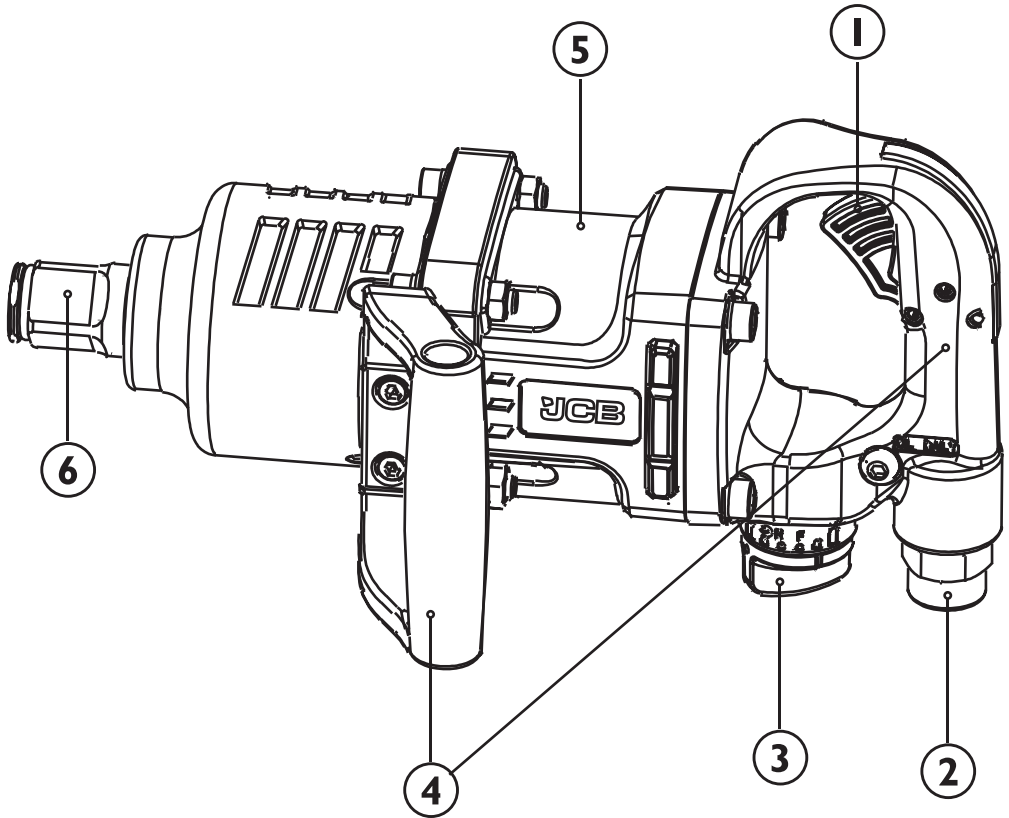
12. Pył pochodzący z niektórych procesów pracy może powodować raka, wady rozwojowe lub inne choroby układu oddechowego. Ocena ryzyka tych zagrożeń i wdrożenie odpowiednich środków kontroli jest niezbędne.
13. Kieruj spalinami tak, aby zminimalizować zakłócenia spowodowane kurzem w środowisku pełnym kurzu.
14. Nie używaj narzędzia w atmosferach wybuchowych, takich jak obecność łatwopalnych cieczy, gazów lub pyłów. Ścierniwa są w stanie wytwarzać iskry podczas obróbki materiału, co prowadzi do zapłonu łatwopalnego pyłu lub oparów.
15. Nie przekraczaj maksymalnego zalecanego ciśnienia powietrza. Używaj zalecanego sprzętu ochronnego.
16. Narzędzie nie jest izolowane elektrycznie. Nie używaj tam, gdzie jest możliwość kontaktu z prądem elektrycznym, rurami gazowymi, rurami wodnymi itp. Sprawdź obszar działania przed rozpoczęciem pracy.
17. Unikaj poplątania z poruszającymi się częściami narzędzia z ubraniami, krawatami, włosami, ściereczkami do czyszczenia itp. Jeżeli dojdzie do poplątania, ciało zostanie przyciągnięte do obrabianego elementu i poruszających się części maszyny, co może być bardzo niebezpieczne.
18. Trzymaj ręce z dala od obracających się lub dodatkowych, wrzecionowych lub innych poruszających się części podczas użycia.
19. Jeśli narzędzie wydaje się nie działać prawidłowo, natychmiast przestań z niego korzystać i zorganizuj serwis i naprawę.
20. Nie pozwól narzędziu na wolne obroty bez podjęcia środków ochrony osób lub przedmiotów przed utratą ścierniwa/dodatku.
21. Nie pozwól narzędziu na długotrwałe wolne obroty, ponieważ skróci to jego żywotność.

SPECYFIKACJE

RP7463	
Napęd kwadratowy	1"
Zużycie Powietrza	320 l/min
Prędkość bez obciążenia	6000rpm
Maksymalny moment obrotowy	2000Nm
Wejście powietrza	1/2"
Wąż Powietrza	16mm (5/8")
Długość	340mm
Ciśnienie Robocze	90PSI (6,3bara)
Waga	7,8kg

Wszystkie wymiary są przybliżone. Obrazy tylko do celów ilustracyjnych.

CZĘŚCI SKŁADOWE



1. SPUST
2. WLOT POWIETRZA
3. WYŁĄCZNIK MOMENTU (WYBÓR 4 PRĘDKOŚCI)
4. UCHWYT
5. METALOWA OBUDOWA
6. WRZECIONO

PROCEDURA OPERACYJNA

Przeczytaj instrukcje uważnie przed rozpoczęciem użytkowania!

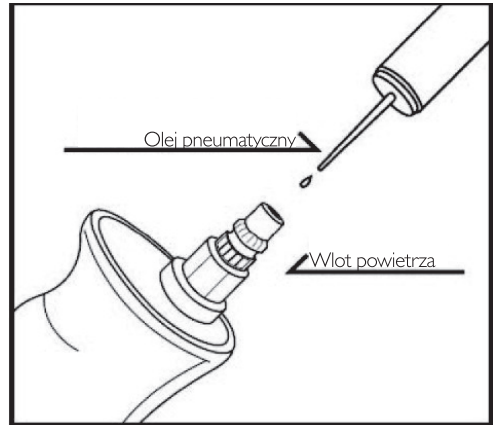
1. Ścisłe zakaz używania narzędzi w potencjalnie wybuchowym środowisku.
2. Zaleca się używanie narzędzi, stojąc na twardej i płaskiej powierzchni.
3. Zawsze używaj narzędzi w dobrze wentylowanym pomieszczeniu.
4. Główne przyczyny potencjalnego poważnego urazu osobistego to upadek, potknięcie, poślizgnięcie, dlatego zdecydowanie zaleca się utrzymanie czystej i wolnej powierzchni oraz porządku na stanowisku pracy przed rozpoczęciem pracy z narzędziem.

WYMAGANIA DLA SYSTEMU PNEUMATYCZNEGO

1. Maksymalne zalecane ciśnienie powietrza podczas pracy nie powinno przekraczać 90 psi (6,3 atm).
2. Przekroczenie ciśnienia atmosferycznego może stwarzać niebezpieczne warunki pracy dla narzędzia.
3. Sprężone powietrze powinno być chłodzone, a na wylocie kompresora powinien być zamontowany filtr pułapka na wilgoć. Nawet z filtrem kondensat może gromadzić się w rurach lub węży, co może prowadzić do przedwczesnego zużycia narzędzia. Dlatego zaleca się zamontowanie filtra powietrza-smarownika między narzędziem a kompresorem.
4. Zawsze używaj kompresora o odpowiedniej częstotliwości dla każdego narzędzia.
5. Przed połączeniem go z narzędziem pneumatycznym, przepłucz wąż. Zapobiegnie to dostaniu się wilgoci i kurzu do narzędzia i spowodowaniu korozji lub nieprawidłowego działania.

SERWIS

1. Przed podłączeniem węża powietrznego, lub po użyciu, przepłucz wąż 4-5 kroplami oleju pneumatycznego, zgodnie z dołączonym rysunkiem.
2. Zaleca się smarowanie narzędzia co 3, 4 godziny, jeśli pracuje ono bez przerwy.
3. Nie używaj łatwopalnych substancji do smarowania sprzętu. Używaj .
4. Nie używaj żadnych smarów innych niż te, które polecił autoryzowany dealer. Używanie niewłaściwych smarów może prowadzić do złego działania lub uszkodzeń. Jeśli przypadkowo użyjesz smaru, który nie jest zalecany, wymień smar na specjalny.
5. Przestrzegaj wszystkich przepisów dotyczących recyklingu, gdy skończysz używać sprzętu.

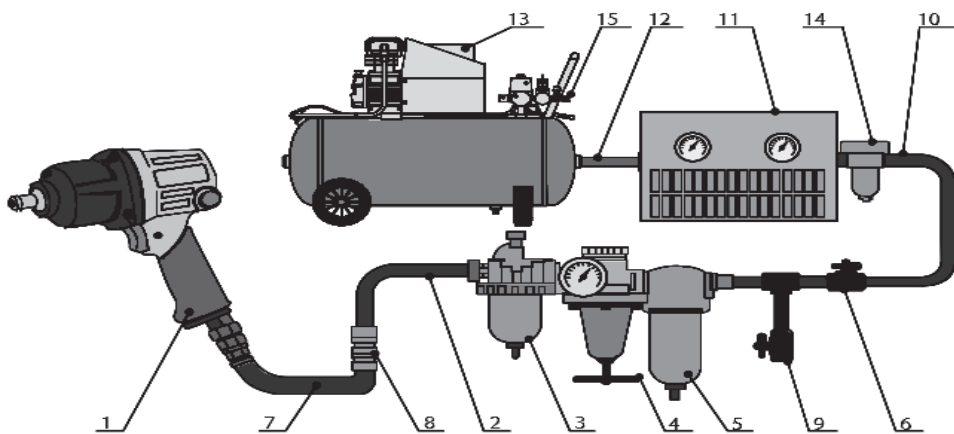


KONSERWACJA

- › Czyść klucz pneumatyczny regularnie, aby usunąć brud.
- › Po zakończeniu pracy i przed długotrwałym przechowywaniem, wlej olej do narzędzia i pozwól mu pracować bez obciążenia, aby olej mógł dotrzeć do wszystkich części.

- Zawsze po zakończeniu pracy usuwaj z narzędzia wszelkie zewnętrzne zanieczyszczenia.
- Nie używaj uszkodzonych narzędzi lub elementów łączących.
- Nie używaj środków zawierających chlor, benzynę lub rozpuszczalniki. Po czyszczeniu wytrzyj narzędzie suchą szmatką.
- Wszystkie prace naprawcze na narzędziu muszą być przeprowadzane przez wykwalifikowanego specjalistę z autoryzowanego serwisu, z użyciem oryginalnych części zamiennych,
- Regularnie sprawdzaj śruby na korpusie narzędzia pod kątem dokręcenia, ponieważ mogą one poluzować się od wibracji. Jeśli śruby zostaną zgubione, natychmiast wymień je na nowe. Nie zastosowanie się do tego może prowadzić do poważnego zagrożenia i obrażeń podczas używania narzędzia pneumatycznego.
- Przechowuj produkt w pomieszczeniu o normalnej wilgotności i temperaturze co najmniej +5°C.

Zalecana opcja podłączenia narzędzi pneumatycznych



- | | |
|--------------------------------|---------------------------------|
| 1. Narzędzie pneumatyczne | 9. Zawór spustowy |
| 2. Wąż powietrza | 10. Wąż powietrza |
| 3. Smarownik (dodatek olejowy) | 11. Osuszacz powietrza |
| 4. Regulator ciśnienia | 12. Wąż powietrza |
| 5. Filtr | 13. Kompresor |
| 6. Zawór zamykający | 14. Automatyczny zawór spustowy |
| 7. Wąż powietrzny z końcówką | 15. Zawór spustowy zbiornika |
| 8. Złączka | |

Elektronarzędzia JCB są objęte gwarancją na wady produkcyjne do 3 lat od daty zakupu

Ochrona gwarancyjna rozpoczyna się od daty zakupu na dowodzie sprzedaży detalicznej i jest ważna tylko dla produktów JCB Tools posiadających znak CE i UKCA oraz widocznego numer seryjny.

W mało prawdopodobnym przypadku, gdy w okresie gwarancyjnym w produkcie JCB Tools wystąpi wada fabryczna, firma JCB Tools może według własnego uznania dokonać bezpłatnej naprawy produktu poprzez wymianę wadliwych części. W przypadku, gdy części są niewymienialne JCB Tools może bezpłatnie wymienić Twój produkt. Oryginalny produkt pozostanie w tej sytuacji własnością JCB Tools.

Powyższa naprawa lub wymiana produktów zostanie podjęta pod warunkiem, że:

- Produkt został poddany wyłącznie uczciwemu użyciu.
- Produkt nie był narażony na przypadkowe lub kosmetyczne uszkodzenia.
- Produkt nie był używany niezgodnie z przeznaczeniem i był używany wyłącznie zgodnie z dostarczoną instrukcją obsługi.
- Produkt nie był narażony na przeciążenie lub niewystarczające serwisowanie i konserwację.
- Produkt nie był poddawany żadnym nietypowym warunkom środowiskowym ani niewłaściwym warunkom eksploatacji.
- Naprawy nie próbowała dokonać osoba nieuprawniona i nie dokonano żadnych modyfikacji produktu.
- Naprawy nie były wykonywane przy użyciu nieoryginalnych części zamiennych.

JCB Tools używane we flotach wypożyczalni lub jako część kontraktów B2B i serwisowych nie są objęte tymi warunkami.

3-letnia gwarancja JCB Tools nie obejmuje następujących elementów (w stosownych przypadkach):

- Elementy normalnie narażone na zużycie, takie jak szczotki węglowe.
- Baterie, uchwyty i ładowarki.
- Akcesoria i artykuły eksploatacyjne.
- Skrzynie i produkty do przechowywania narzędzi.

Jeśli produkt ulegnie uszkodzeniu w ciągu 30 dni od daty zakupu, należy go zwrócić do sprzedawcy, u którego został zakupiony, wraz z dowodem zakupu. Jeżeli po upływie 30 dni w produkcie wystąpi usterka, należy zgłosić roszczenie gwarancyjne.

FIRMA JCB TOOLS NIE PONOSI ODPOWIEDZIALNOŚCI ZA JAKIEKOLWIEK URAZY LUB SZKODY WTÓRNE WYNIKAJĄCE Z UŻYTKOWANIA TEGO PRODUKTU.

DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE				OŚWIADCZENIE O ZGODNOŚCI UK
1.	PRODUKT(Y) OBJĘTE TYM OŚWIADCZENIEM:	Produkt: Kod produktu w UK Kod produktu w UE Numer referencyjny fabryki	KLUCZ UDAROWY NA POWIETRZE 1* RP7463 RP7463 RP7463	Numer partii/zamówienia: RP220718+HB-2
2.	SZCZEGÓŁY IDENTYFIKACYJNE PRODUCENTA:	Nazwa: Adres: Kraj:	Yellow and Black Tools Ltd. (T/A: JCB Tools) Unit 55 Romsey Industrial Estate, Greatbridge Road Romsey, Hampshire SO51 0HR UK	
	UPOWAŻNIONY PRZEDSTAWICIEL:	Nazwa: Adres: Kraj:	Trade House Forsage Instrument Pol. Sp. z o. o. 15-561, Grodecka 1A, Białystok, Polska. Polska	
3. TO OŚWIADCZENIE O ZGODNOŚCI WYSTAWIONO NA WYŁĄCZNĄ ODPOWIEDZIALNOŚĆ PRODUCENTA				
4.	PRZEDMIOT OŚWIADCZENIA:	Produkt: Funkcja:	KLUCZ UDAROWY NA POWIETRZE 1* Ogólne naprawy silników, projekty domowe i lekkie zastosowania przemysłowe	
5i.	PRZEDMIOT OŚWIADCZENIA OPISANY W PUNKCIE 4 JEST ZGODNY Z ODPOWIEDNIM USTAWODAWSTWEM HARMONIZACYJNYM UNII:	2006/42/EC	Dyrektywa maszynowa	
5ii.	PRZEDMIOT OŚWIADCZENIA OPISANEGO W PKT 4 JEST ZGODNY Z ODPOWIEDNIMI PRZEPISAMI PRAWA OBOWIĄZUJĄCYMI W UK:	2008 nr 1597	Przepisy dotyczące dostaw maszyn (bezpieczeństwo) z 2008 r.	
6.	ODNIESIENIA DO STOSOWANYCH ODPOWIEDNICH NORM HARMONIZOWANYCH DOTYCZĄCYCH BEZPIECZEŃSTWA LUB ODWOŁANIA DO INNYCH SPECYFIKACJI TECHNICZNYCH, W ODNOŚNIU DO KTÓRYCH ZOSTAŁA STWIERDZONA ZGODNOŚĆ:	EN ISO 11148-6:2012	Ręczne narzędzia mechaniczne nieelektryczne - Wymagania bezpieczeństwa - Część 6: Narzędzia montażowe do elementów złącznych z gwintem	
7.	INFORMACJE DODATKOWE. DOKUMENTACJA TECHNICZNA DLA MASZINY JEST DOSTĘPNA OD:	Nazwa: Adres: Kraj:	N/D	
PODPISANE W IMIENIU I NA RZECZ: MIEJSCE WYSTAWIENIA: DATA WYSTAWIENIA: IMIĘ I NAZWISKO: FUNKCJA: PODPIS:		YELLOW AND BLACK TOOLS LTD. ROMSEY, UK. 12/06/2023 JAMES BINGHAM DYREKTOR OPERACYJNY 		



EU IMPORTER:

Trade House Forsage Instrument
Pol. Sp. z o.o. 15-561, Gródecka 1A,
Białystok, Polska.



DOWNLOAD YOUR INSTRUCTION MANUAL

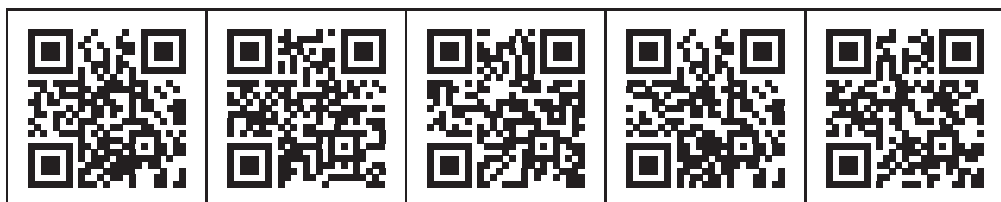
AE

BG

DE

ES

FR



HU

PL

RU

TR

